

Euroopa Liidu Teataja

C 269

48. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

28. oktoober 2005

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I Teave	
	Komisjon	
2005/C 269/01	Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	1
2005/C 269/02	Euroopa Lennundusohutusamet — 2003. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	5
2005/C 269/03	Euroopa Meresõiduohutuse Amet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	9
2005/C 269/04	Euroopa Keskkonnaagentuur — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	13
2005/C 269/05	Euroopa Ravimihindamisamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	17
2005/C 269/06	Euroopa Toiduohutusamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	21
2005/C 269/07	Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	25
2005/C 269/08	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	29
2005/C 269/09	Eurojust — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	33
2005/C 269/10	Euroopa Koolitusfond — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	36
2005/C 269/11	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	40
2005/C 269/12	Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	44
2005/C 269/13	Euroopa Rassismi ja Ksenofoobia Jälgimiskeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	48

2005/C 269/14	Ühenduse sordiamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	52
2005/C 269/15	Siseturu Ühtlustamisamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	56

I

(Teave)

KOMISJON

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/01)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://agency.osha.eu.int>

Tabel 1

2004. eelarveaasta eelarve täitmine

(mln eurodes)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kavandatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (2004. aasta eelarve ja 2003. eelarveaasta)				
				kavandatud	kuluko-hustus-tega seotud	makstud	üle-kantud	tühis-tatud	täitmata kuluko-hustused	makstud	tühis-tatud	assigneeringud	kuluko-hustus-tega seotud	makstud	üle-kantud	tühis-tatud
Ühenduse toetused	10,6	9,5	I jaotis Personal	4,3	3,7	3,4	0,1	0,9	0,1	0,1	0,0	4,4	3,8	3,4	0,1	0,9
Omatulud	0,0	0,0	II jaotis Haldustegevus	1,4	1,2	1,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	1,6	1,4	1,1	0,2	0,2
Muud toetused	0,2	0,1	III jaotis Põhitegevus	5,0	5,0	2,4	2,5	0,1	5,9	5,0	0,8	10,9	10,9	7,4	2,5	0,9
Muud tulud	0,0	0,1	PHARE kulud						0,5	0,4	0,1	0,5	0,5	0,4		0,1
PHARE tulud	0,0	0,1														
Kokku	10,8	9,8	Kokku	10,8	10,0	6,8	2,9	1,2	6,6	5,6	1,0	17,4	16,6	12,4	2,9	2,2

NB! Kogusummad võivad erineda ümardamise tõttu.

Tabel 2

2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Ühenduse toetused	9 542	11 641
Muud toetused	66	66
Muud tulud	111	157
PHARE tulud	121	824
Tulud kokku (a)	9 840	12 688
Kulud		
<i>Personal — I eelarvejaotis</i>		
Maksed	3 379	3 245
Ülekantud assigneeringud	60	87
<i>Haldustegevus — II eelarvejaotis</i>		
Maksed	966	1 146
Ülekantud assigneeringud	248	186
<i>Põhitegevus — III eelarvejaotis</i>		
Maksed ⁽¹⁾	2 426	2 559
Ülekantud assigneeringud	2 549	5 859
<i>PHARE kulud</i>		
Maksed	0	548
Ülekantud assigneeringud	0	502
Kulud kokku (b)	9 628	14 131
Eelarveaasta tulem (c=a-b) ⁽²⁾	212	– 1 443
Eelmisest eelarveaastast üle kantud jääk	– 1 987	– 1 108
Üle kantud ja tühistatud assigneeringud	887	766
Taaskasutatavad summad eelmisest eelarveaastast, mida ei kasutatud	0	1
RO (PHAREII)	144	0
2002. aastal tühistatud kulukohustuste maksed	0	– 191
Kursivahed	0	4
Komisjonile tagasimakstav PHARE summa	– 39	0
Korrigeerimiskirjed	3	– 16
Eelarveaasta tulem enne majanduslikku korrigeerimist (d)	– 779	– 1 987
Sissenõutavad eelarvetulud	0	850
Muud sissenõutavad tulud	0	3
Põhivara soetamine	58	207
Amortisatsioon	– 175	– 186
Varu	– 6	0
Põhivara mahakandmine	– 91	0
Amortisatsioon	88	0
Mitmesugused kulud	– 34	– 1
Majanduslik korrigeerimine (e)	– 161	873
Eelarveaasta saldo (d+e)	– 940	– 1 113

⁽¹⁾ Summa sisaldab 2004. aastal taaskasutatavatest assigneeringutest teostatud makseid (18 573 eurot).

⁽²⁾ Arvutatud vastavalt 22. mai 2000. aasta nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 artikli 15 põhimõtetele (EÜT L 130, 31.5.2000, lk 8).

NB! Kogusummad võivad erineda ümardamise tõttu.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 euros)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Põhivara			Omakapital		
Arvutitarkvara	66	95	Omakapital	431	431
Arvutitehnika	90	136	Eelarveaasta jääk	– 67	– 1 113
Sisustus ja mööbel	169	215	<i>Vahesumma</i>	365	– 683
Transpordivahendid	0	0	Keskmise- ja pikaajalised kohustused		
<i>Vahesumma</i>	325	445	Assigneeritud tulude järgsed kohustused	0	0
Keskmise- ja pikaajalised varad			<i>Vahesumma</i>	0	0
Ühenduse toetused	0	0	Lühiajalised kohustused		
<i>Vahesumma</i>	0	0	Mitteautomaatsed ülekanded	0	135
Varud			Automaatsed ülekanded	2 857	6 498
Kontoritarbed	0	6	Komisjon	145	282
<i>Vahesumma</i>	0	6	Mitmesugused tasumata arved	67	128
Käibevara			Palgast mahaarvamised	0	73
Ühenduse toetused	809	1 035	Assigneeritud tulude järgsed kohustused	0	0
Mitmesugused laekumata arved	19	62	<i>Vahesumma</i>	3 069	7 117
Tagastatav käibemaks	0	0	Ajutised kontod		
<i>Vahesumma</i>	828	1 097	Sissenõudmiskorraldused	0	0
Raha ja pangakontod			Taaskasutatavad tulud	0	11
Pangakontod ja kassa	2 305	4 889	<i>Vahesumma</i>	0	11
Avansikontod	3	1	Riski- ja kulueraldised		
<i>Vahesumma</i>	2 308	4 890	Menetluses olevad kohtuasjad	34	0
Ajutised kontod			<i>Vahesumma</i>	34	0
Ettemaksed	6	6			
<i>Vahesumma</i>	6	6			
Kokku	3 468	6 445	Kokku	3 468	6 445

NB! Kogusummad võivad erineda ümardamise tõttu.

Euroopa Lennundusohutusamet — 2003. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/02)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

http://www.easa.eu.int/home/finance_en.html

Tabel 1

Euroopa Lennundusohutusameti 2004. aasta eelarve täitmine

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (2004. aasta eelarve ja eelarveaasta 2003)				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annulleeritud	täitmata kohustused	väljamakstud	annulleeritud	assigneeringud	kulukohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annulleeritud
Ühenduse toetused	11 050	11 050	I jaotis Personal	7 807	6 000	5 686	314	1 807	30 ⁽¹⁾	12	18	7 837	6 030	5 698	314	1 825
Muud toetused	287	248	II jaotis Halduskulud	2 539	2 060	1 250	810	479	396	379	17	2 935	2 456	1 629	810	496
			III jaotis Tegevuskulud	991	937	673	264	54	2 486	1 330	1 156	3 477	3 423	2 003	264	1 210
KOKKU	11 337	11 298	KOKKU	11 337	8 997	7 609	1 388	2 340	2 912	1 721	1 191	14 249	11 909	9 330	1 388	3 531

⁽¹⁾ Nimetatud summaga korrigeeritakse tehnilist viga 3 450 eurot 2003. aasta ülekantud assigneeringutes.

Tabel 2

Euroopa Lennundusohutusameti 2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	7 777	3 725
Muud toetused	248	0
Kulude tagastused	3	0
Muud tulud	350	0
Kokku (a)	8 378	3 725
Tegevuskulud		
Personalikulud	5 556	662
Hooned ja nendega seonduvad kulud	689	92
Muud halduskulud	743	82
Eraldised provisjonideks	89	1
Tegevuskulud	2 081	261
Kokku (b)	9 158	1 098
Tegevustulem (c = a-b)	- 780	2 627
Finantslaekumised (d)	0	0
Finantskulud (e)	2	0
Finantstulem (f = d-e)	- 2	0
Eelarveaasta tulem (g = c+f)	- 782	2 627

⁽¹⁾ 2003. eelarveaasta andmed on esitatud uuesti, et muuta need pärast üleminekut tekkepõhisele raamatupidamisele teiste andmetega võrreldavaks.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Immateriaalsed varad	69	27	Omakapital		
Materiaalsed varad			Eelmistest eelarveaastatest ülekantud tulem	2 627	0
			Eelarveaasta tulem	– 782	2 627
Arvutitehnika	376	12	<i>Vahesumma</i>	1 845	2 627
Mööbel ja sõidukid	285	0	Jooksvad kohustused		
Muu sisustus ja seadmed	261	0	Jooksvad tasumata arved	549	112
<i>Vahesumma</i>	922	12	Mitmesugused tasumata arved	61	6
Käibevara			Ühenduse institutsioonidele ja organitele tasumata arved	3 843	32
Eelfinantseerimine	70	0	<i>Vahesumma</i>	4 453	150
Mitmesugused laekumata arved	171	5			
Muud laekumata arved	68	5			
Ühenduse institutsioonidelt ja organitelt laekumata summad	20	1			
<i>Vahesumma</i>	329	11			
Likviidsed varad	4 978	2 727			
Kokku	6 298	2 777	Kokku	6 298	2 777

⁽¹⁾ 2003. eelarveaasta andmed on esitatud uuesti, et muuta need pärast üleminekut tekkepõhisele raamatupidamisele teiste andmetega võrreldavaks.

Euroopa Meresõiduohutuse Amet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/03)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://emsa.eu.int>

Tabel 1

Eelarve täitmine 2004. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kantud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotamine	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast ülekantud assigneeringud			Olemasolevad assigneeringud (2004. aasta eelarve ja 2003. eelarveaasta)				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	täitmata kulukohustused	makstud	tühistatud	Assigneeringud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud
Ühenduse toetused	13 340	12 800	I jaotis Personal	8 170	3 736	3 594	143	4 434	66	13	53	8 236	3 802	3 607	143	4 487
Muud tulud		5	II jaotis Haldustegevus	1 630	1 319	635	684	311	315	267	48	1 945	1 634	902	684	359
			III jaotis Tegevuskulud	3 540	2 448	437 ⁽¹⁾	2 074	1 092	155	5 ⁽²⁾	150	3 695	2 603	442	2 074	1 242
Kokku	13 340	12 805	Kokku	13 340	7 503	4 666	2 901	5 837	536	285	251	13 876	8 039	4 951	2 901	6 089

⁽¹⁾ EMSA tegevuskulusid hallatakse diferentseeritud assigneeringutena. Eelarve maksete assigneeringuid summas 64 419 eurot kasutati kulukohustuste maksmiseks, mis olid eelmise eelarveaasta diferentseeritud assigneeringutest jäänud täitmata.

⁽²⁾ Kõik ülekantud kulukohustused on eelarve assigneeringutest makstud, v.a makse summas 4 953 eurot.

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Tabel 2

Eelarveaastate 2004 ja 2003 tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Tulud		
Ühenduse toetused	12 800	2 630
Muud tulud	5	2
Tulud kokku (a)	12 805	2 632
Kulud		
<i>Personal — I eelarvejaotis</i>		
Maksed	3 594	647
Ülekantud assigneeringud	143	66
<i>Haldustegevus — II eelarvejaotis</i>		
Maksed	635	238
Ülekantud assigneeringud	684	315
<i>Tegevuskulud — III eelarvejaotis</i>		
Maksed	437	13
Ülekantud assigneeringud	2 074	155
Kulud kokku (b)	7 567	1 434
Saldo (c = a-b)	5 238	1 198
Ülekantud ja tühistatud assigneeringud	251	—
Vahetuskursi erinevused	– 1	0
Eelarveaasta eelarve saldo (d)	5 488	1 198
Muutused ülekantud nõuetes ja laekumata arvetes	2 089	399
Muutus eelarve investeeringutes	242	11
Muutus võlgades (komisjon)	– 5 489	– 1 198
Eelarveaasta amortisatsioon	– 43	– 3
Muutus tarnijate avanssides	56	—
Eelarve majanduskorrigeringute tulemus (e)	2 343	407

⁽¹⁾ 2003. aasta eelarve andmed on ümber arvestatud, et võtta arvesse tekkepõhist arvestusprintsipi.

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003 ⁽¹⁾
Põhivara			Omakapital		
Arvutitarkvara	30	11	Eelarvejääk	2 750	407
Seadmed ja masinad	27	0	Vahesumma	2 750	407
Arvutiseadmed	193	0			
Amortisatsioon	– 44	– 3			
Vahesumma	206	8			
Käibevara			Pikaajalised võlad		
			Tagasimakstav eelarvejääk (2004)	5 488	1 198
Mitmesugused saadaolevad summad	38	2	Vahesumma	5 488	1 198
Sissenõutav käibemaks	2	0			
Ettemaksed personalile	19	17	Lühiajalised kohustused		
Ettemaksed ühenduste asutustele	1	1	Tagasimakstav eelarvejääk (2003)	1 198	
Ettemaksed tarnijatele	56	0	Saadaolevad arved	413	137
Sotsiaalkindlustuse ettemaksed (riigi sotsiaalkindlustusamet)	22	0	Mitmesugused tasumata arved	249	29
Vahesumma	138	20	Vahesumma	1 860	167
Raha ja pangakontod					
Pangakontod	9 754	1 744			
Vahesumma	9 754	1 744			
Kokku	10 098	1 772	Kokku	10 098	1 772

(¹) 2003. aasta eelarve andmed on ümber arvestatud, et võtta arvesse tekkepõhist arvestusprintsipi.

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Euroopa Keskkonnaagentuur — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/04)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://org.eea.eu.int/documents>

Tabel 1

Tabel 2. Euroopa Keskkonnaagentuuri 2004. aasta eelarve täitmine

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud														
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude paigutus	Lõpliku eelarve assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				Kasutusel olevad assigneeringud (2004. ja 2003. a eelarve)				
				kirjenda- tud	kohustu- stega seotud	väljama- kstud	ülekant- ud	annullee- ritud	kirjenda- tud	kohustu- stega seotud	väljama- kstud	annullee- ritud	kasutusel olevad	kohustu- stega seotud	väljama- kstud	ülekant- ud	annullee- ritud
Ühenduse toetused	27 200	27 200	I jaotis Personal	12 955	12 908	12 449	501	5	315	315	190	124	13 270	13 223	12 639	501	129
Muud toetused	6 412	3 455	II jaotis Halduskulud	3 845	3 845	3 451	394	0	395	395	319	76	4 240	4 240	3 770	394	76
Muud tulud	0	128	III jaotis Tegevuskulud	16 812	14 425	9 548	7 264	1	7 008	7 008	6 701	307	23 820	21 433	16 249	7 264	308
Kokku	33 612	30 783	Kokku	33 612	31 178	25 448	8 159	6	7 718	7 718	7 210	507	41 330	38 896	32 658	8 159	513

NB: NB! Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Tabel 2

2004. ja 2003. aasta eelarve tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
EÜ toetus	28 658	28 723
Subventsioon	1 998	1 080
Pangaintressid	128	89
Tulud kokku (a)	30 784	29 891
Kulud		
<i>Jaotise 1 kulud kokku</i>		
Väljamaksed	12 447	11 123
Toetuste väljamaksed	2	
Ülekantud assigneeringud	435	315
Toetuste ülekantud assigneeringud	66	
<i>Jaotise 2 kulud kokku</i>		
Väljamaksed ⁽¹⁾	3 451	2 447
Ülekantud assigneeringud	394	395
<i>Jaotise 3 kulud kokku</i>		
Väljamaksed	9 534	5 997
Toetuste väljamaksed	14	
Ülekantud assigneeringud	4 845	7 008
Toetuste ülekantud assigneeringud	2 419	
Kulud kokku (b)	33 606	27 284
Eelarveaasta netotulemus (a-b)	- 2 822	2 607
Ülekantud ja annulleeritud assigneeringud	508	295
Ülekantud ja annulleeritud tagasimaksed	0	36
Eelmisest aastast üle kantud saldo	- 4 190	- 7 427
Annulleeritud toetused	98	322
Kursivahed	3	- 4
Korrigeerimised eelmiste aastate osas	43	- 18
Edasikantud saldo	- 6 360	- 4 190

⁽¹⁾ Sisaldab Taani valitsusele kinnisvaramaksuna tasutud 905 823 eurot. Agentuur on seisukohal, et see summa tuleks tagastada. Küsimuse suhtes toimuvad Taani valitsusega läbirääkimised.

NB! Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 2003

(1 000 eurot)

VARAD	2004	2003	KOHUSTUSED	2004	2003
Põhivara			Põhikapital		
Hooned (tagatisrahad)	432	425	Omakapital	1 838	1 265
Mööbel	483	541	Tulude ja kulude saldo	– 6 360	– 4 190
IT seadmed	891	266			
<i>Vahesumma</i>	<i>1 806</i>	<i>1 232</i>	<i>Vahesumma</i>	<i>– 4 522</i>	<i>– 2 925</i>
Varud (kontoritarbed)	32	33	Lühiajalised võlad		
			Edasikantud summa	0	1 856
Käibevara			Uued liikmesriigid	0	1 066
Sissenõutavad summad			Eriotstarbelised projektid	0	1 269
Komisjon	0	1 856	Automaatsed ülekandmised	5 674	7 717
PHARE toetus	0	1 066	Automaatsed ülekandmised (toetused)	2 708	1 135
Muud tulevikus laekuvad subventsioonid	0	1 269	Taaskasutatavate aasta krediitide ülekandmine	93	212
Tagasisaadav käibemaks	889	232	Eelneva aasta taaskasutatavate krediitide ülekandmine	197	0
Mitmesugused võlgnikud	109	127	Sotsiaalkindlustus ja palgafond	142	417
Sissenõudekorraldused	42	65	Sissenõudekorraldused	38	65
Ettemaksed	271	0			
<i>Vahesumma</i>	<i>1 310</i>	<i>4 614</i>	<i>Vahesumma</i>	<i>8 852</i>	<i>13 737</i>
Pangakontod ja sularaha					
Pangakontod	1 142	4 892			
Avansikonto	39	40			
Kokku	4 329	10 811	Kokku	4 329	10 811

NB! Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Euroopa Ravimihindamisamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/05)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

www.emea.eu.int

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude paigutus	Lõpliku eelarve assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutusel olevad assigneeringud (2004. a ja 2003. a eelarve)				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annuleeritud	Ülal-seisvad kulukohustused	väljamakstud	annuleeritud	assigneeringud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annuleeritud
Ühenduse toetused ⁽¹⁾	29 073	29 022	I jaotis Personal	36 064	34 151	33 509	642	1 913	534	424	110	36 598	34 685	33 933	642	2 023
Omatulu	67 000	67 350	II jaotis Halduskulud	23 994	23 878	12 943	10 935	116	7 265	6 749	516	31 259	31 143	19 692	10 935	632
Muud tulud	3 016	3 013	III jaotis Tegevuskulud	39 031	38 686	27 512	11 174	345	8 316	7 878	438	47 347	47 002	35 390	11 174	783
Kokku	99 089	99 385	Kokku	99 089	96 715	73 964	22 751	2 374	16 115	15 051	1 064	115 204	112 830	89 015	22 751	3 438

⁽¹⁾ Sisaldab Euroopa Majanduspiirkonnast saadud toetusi.

Tabel 2

2004. a ja 2003. a eelarve tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Turundusasutustega seonduvad lõivud	68 412	58 657
Komisjoni toetus koos Euroopa Majanduspiirkonnast saadavate toetustega	20 529	19 786
Ühenduse toetus harva kasutatavatele ravimitele	4 026	2 814
Maksed ühenduse programmidele	0	1 208
Haldustulud	1 973	1 703
Mitmesugused tulud	1 473	1 788
Kokku (a)	96 413	85 956
Kulud ⁽¹⁾		
Personalikulud	34 333	29 663
Halduskulud	11 224	10 835
Tegevuskulud	38 573	32 838
Amortisatsioon	3 650	2 364
Muud tegurid	280	0
Kokku (b)	88 060	75 700
Tulem (c=a-b)	8 353	10 256
Tulem (e)	1 160	676
Eelarveaasta saldo (f=c+e)	9 513	10 932

⁽¹⁾ Eelarveaasta kuludesse arvestatavaid ülekantud assigneeringuid on hinnatud üldisel alusel ja mitte üksiktehingute põhjal.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Immateriaalne vara	5 109	3 401	Omakapital		
Põhivara					
Tootmisvahendid, masinad ja tööriistad	2 480	1 635	Majandustulem	9 513	10 932
Mööbel ja sõidukipark	1 375	1 011	Eelmistest eelarveaastatest üle kantud tulemid	13 767	6 872
Arvutitehnika	3 151	2 548	<i>Vahesumma</i>	23 280	17 804
<i>Vahesumma</i>	7 006	5 194			
Käibevara			Jooksvad kohustused		
Makstud ja tagasi saadav käibemaks	1 888	1 105	Personal	320	0
Ühenduse institutsioonidelt ja asutustelt saada-olevad summad	148	107	Ühenduse institutsioonidele ja asutustele võlgnevad summad	4 910	479
Mitmesugused laekumata arved	1 795	1 034	Ülekantavad makseassigneeringud	13 151	11 936
Mitmesugused laekumised	2 061	64	Mitmesugused tasumata arved	106	127
<i>Vahesumma</i>	5 892	2 310	Klientide ettemaksed	11 250	8 845
			<i>Vahesumma</i>	29 737	21 387
Kasutusel olev vara	35 010	28 286			
Kokku	53 017	39 191	Kokku	53 017	39 191

Euroopa Toiduohutusamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/06)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

http://www.efsa.eu.int/about_efsa/efsa_funding/accounts/catindex_en.html

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			asutatavad assigneeringud (2004. aasta eelarve ja eelarveaasta 2003)				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annuleeritud	täitmata kohustused	väljamakstud	annuleeritud	assigneeringud	kulukohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annuleeritud
Ühenduse toetused	29 092	18 000	I jaotis Personal	11 509	8 641	8 251	390	2 868	149	140	9	11 658	8 790	8 392	390	2 877
Muud toetused	0	0	II jaotis Halduskulud	5 633	5 094	3 617	1 477	539	1 189	1 059	130	6 822	6 284	4 676	1 477	669
Muud tulud	0	0	III jaotis Tegevuskulud	11 950	7 517	4 051	3 818	4 081	2 895	2 020	875	14 845	10 412	6 071	3 818	4 956
Kokku	29 092	18 000	Kokku	29 092	21 252	15 919	5 684	7 488	4 233	3 219	1 014	33 325	25 486	19 139	5 684	8 502

NB! Kogusummad võivad erineda ümardamise tõttu.

Tabel 2

2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Tegevustulud	20 591	10 171
Tegevustulud kokku	20 591	10 171
Halduskulud		
Personalikulud	– 7 564	– 3 213
Hooned ja nendega seonduvad kulud	– 4 192	– 781
Muud kulud	– 1 263	– 536
Amortisatsioon	– 333	– 204
Tegevuskulud	– 6 431	– 2 159
Tegevuskulud kokku	– 19 783	– 6 894
Tegevuskasum (-kahjum)	808	3 277
Tulud finantstehingutest	0	1
Finantstehingute kulud	– 7	– 3
Kasum/(kahjum) finantstehingutest	– 6	– 2
Jooksev kasum/(kahjum)	802	3 275
Erakorralised laekumised		402
Erakorralised maksed	– 27	
Erakorraline kasum/(kahjum)	– 27	402
Eelarveaasta tulem	775	3 677

⁽¹⁾ 2003. eelarveaasta andmed on esitatud uuesti, et viia need kooskõlla tekkepõhise raamatupidamise põhimõtetega.

NB! Kogusummad võivad erineda ümardamise tõttu.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 euros)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003 ⁽¹⁾
A. PÕHIVARA			A. OMAKAPITAL		
<i>Immateriaalsed varad</i>			<i>Ülekantud saldo</i>	3 677	
Arvutitarkvara	423	362	<i>Eelarveaasta majandustulem</i>	775	3 677
<i>Materiaalsed varad</i>			Kokku	4 452	3 677
Arvutitehnika	1 035	701	C. KOHUSTUSED		
Mööbel ja teiseldatavad seadmed	151	106	<i>Kuni ühe aasta pikkused kohustused</i>		
Kulum	– 537	– 204	<i>Palgakohustused</i>	13	8
			<i>Fiskaalsed ja sotsiaalsed kohustused</i>	77	
Kokku	1 071	965	<i>Konsolideeritud üksused ⁽²⁾</i>	2 069	146
B. KÄIBEVARA			<i>Assigneeritavad kulud ja ülekantavad tulud</i>	2 686	1 535
<i>Reservid</i>					
<i>Kuni ühe aasta pikkused laekumised</i>					
Eelfinantseerimine	323				
Personal	50				
Jooksvad laekumised	1	1			
Muud laekumised	36	40			
Konsolideeritud üksused ⁽²⁾	4 568				
Ülekantavad kulud ja laekunud tulud	47	2			
<i>Kasutatavad varad</i>					
Pangaarved	3 202	4 342			
Avansikontod		15			
Kokku	8 226	4 400	Kokku	4 845	1 688
Varad kokku	9 297	5 365	Kohustused kokku	9 297	5 365

⁽¹⁾ 2003. eelarveaasta andmed on esitatud uuesti, et viia need kooskõlla tekkepõhise raamatupidamise põhimõtetega.

⁽²⁾ Ühenduse institutsioonid ja organid.

NB! Kogusummad võivad erineda ümardamise tõttu.

Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/07)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

www.cdt.eu.int

Tabel 1
Elarve täitmine 2004. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kantud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotamine	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Olemasolevad assigneeringud (2004. aasta eelarve ja 2003. eelarveaasta)				
				kirjen- datud	võetud	makstud	üle- kantud	tühis- tatud	täitmata kuluko- hustused	makstud	tühis- tatud	assignee- ringud	võetud	makstud	üle- kantud	tühis- tatud
Asutustelt ja institutsioonidelt saadud tulud	25 169	19 489	I jaotis Personal	14 921	11 937	11 815	122	2 984	104	64	40	15 025	12 041	11 879	122	3 024
Finantstulud	250	387	II jaotis Haldustegevus	6 414	2 990	2 349	641	3 424	619	541	78	7 033	3 609	2 890	641	3 502
Mitmesugused tulud	p.m.	23	III jaotis Põhitegevus	7 949	6 074	5 084	990	1 875	493	487	6	8 442	6 567	5 571	990	1 881
Eelmise eelarve- aasta saldo	4 405	—	X jaotis Varu ja eral- dised	540	—	—	—	540	—	—	—	540	—	—	—	540
Kokku	29 824	19 899	Kokku	29 824	21 001	19 248	1 753	8 823	1 216	1 092	124	31 040	22 217	20 340	1 753	8 947

Tabel 2

2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tegevustulud		
Eelarveaastal esitatud arved	23 423	22 075
Mitmesugused tulud	150	223
Kokku (a)	23 573	22 298
Tegevuskulud		
Personal	11 929	10 347
Hooned, seadmed ja mitmesugused tegevuskulud	2 734	2 095
Tegevuskulud	5 919	3 618
Eraldised	1 410	2 195
Kokku (b)	21 992	18 255
Tegevustulemus (c=a-b)	1 581	4 043
Finantstulu		
Pangaintressid	387	387
Vahetuskursi muutustest tulenev kasum	1	1
Kokku (d)	388	388
Finantskulud		
Pangatasud	7	10
Kokku (e)	7	10
Finantstulemus (f=d-e)	381	378
Tegevustulemus (g=c+f)	1 962	4 421
Erakorraline tulu (h)	2 230	19
Erakorralised kulud (i)	0	9
Erakorraline tulemus (j=h-i)	2 230	10
Eelarveaasta tulemus (g+j)	4 192	4 431

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Immateriaalne vara	466	760	Omakapital		
Materiaalne vara			Reservid	9 761	8 330
Sisustus ja sõidukid	155	219	Eelmistest aastatest ülekantud tulemused	4 642	1 642
Arvutiseadmed	274	398	Majandustulemus	4 192	4 431
Pooleliolev põhivara ja tehtud ettemaksed	0	35	<i>Vahesumma</i>	18 595	14 403
<i>Vahesumma</i>	429	652	Eraldised riskideks ja kohustusteks ⁽¹⁾	7 481	8 601
Käibevara			Lühiajalised kohustused		
Liikmesriikidelt sissenõutav makstud käibemaks	3	3	Tarnija võlad	832	784
Ühenduse institutsioonidelt ja asutustelt saadaolevad summad	6 363	2 676	Mitmesugused võlgnevused	1	162
Mitmesugused saadaolevad summad	2	10	Mitmesugused kohustused	1	5
<i>Vahesumma</i>	6 368	2 689	Ettemaksed klientidele	256	500
Kasutuses olev vara	19 903	20 354	<i>Vahesumma</i>	1 090	1 451
Kokku	27 166	24 455	Kokku	27 166	24 455

⁽¹⁾ 2004. aastal katavad need eraldised kõik keskuse töötajatele tööandja poolt makstavad pensionimaksed.

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/08)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

http://www.cedefop.eu.int/current_act.asp

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõpliku eelarve assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annulleeritud	kasutusel	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annulleeritud
Ühenduse toetused	15 800	13 700	I jaotis Personal (I-mata)	9 243	9 045	8 579	466	198	443	0	393	0	50
Finants- ja muud tulud	72	42	II jaotis Halduskulud (I-mata)	1 395	1 310	768	542	85	358	0	352	0	6
Toetused kolmandatelt riikidelt	359	277	III jaotis Tegevuskulud (I-tud)										
PHARE sihtotstarbelised tulud	315	359	— KKA	5 234	5 234	—	—	—	—	—	—	—	—
Sihtotstarbelised tulud: mitmesugused	0	88	— PA	3 062	—	2 508	—	554	3 138	—	2 702	—	436
			Sihtotstarbeline tulu (PHARE ja kolmandad riigid)	724	724	415	309	0	382	382	319	63	—
Kokku	16 546	14 466	Kokku KKA	16 596	16 313	—	—	283	1 183	382	—		56
			Kokku PA	14 424	—	12 270	1 317	837	4 321	0	3 766	63	492

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

I-mata: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste summa võrdub maksete assigneeringute summaga).

I-tud: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib maksete assigneeringute summast erineda).

KKA: kulukohustuste assigneeringud, mis kuuluvad liigendatud assigneeringute alla.

PA: maksete assigneeringud, mis kuuluvad liigendatud assigneeringute alla.

Tabel 2

2004. ja 2003. aasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Komisjoni toetused	13 700	14 500
Tulu eelmistest eelarveaastatest	0	0
Muud tulud	42	3
Sihtotstarbeline tulu (PHARE ja kolmandad riigid)	724	792
Finantstulud	0	0
Tulud kokku (a)	14 466	15 295
Eelarveaasta eelarvelised kulud		
<i>Personal — eelarve I jaotis</i>		
Väljamaksed	8 579	7 554
Ülekantud assigneeringud	466	443
<i>Halduskulud — eelarve II jaotis</i>		
Väljamaksed	768	778
Ülekantud assigneeringud	542	358
<i>Tegevuskulud — eelarve III jaotis (v.a sihtotstarbelised tulud)</i>		
Väljamaksed	2 508	2 381
Täitmata kulukohustuste maksed seisuga 31/12/2003	2 702	
Ülekantud assigneeringud	0	3 138
<i>Sihtotstarbeline tulu (PHARE ja kolmandad riigid)</i>		
Väljamaksed	416	546
Ülekantud assigneeringud	309	246
Kulud kokku (b)	16 290	15 444
Eelarveaasta tulem (a-b)	- 1 824	- 149
Eelmisest eelarveaastast üle kantud saldo	- 993	0
Ülekantud ja annulleeritud assigneeringud	56	399
Liigendatud assigneeringuteks muutmise seotud III jaotise N-1 ülekannete väljajätmine	3 138	
Eelmisel eelarveaastal kasutamata summade taaskasutamine	1	10
Tagasimaksed komisjonile		- 716
Kursivahed	- 4	8
Eelarveaasta saldo	374	- 448

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Põhivara ⁽¹⁾			Põhikapital		
Immateriaalne põhivara	183	14	Omakapital	5 702	5 704
Hooned	5 059	5 179	Eelarveaasta saldo	375	-993
Sisustus ja mööbel	455	471	<i>Vahesumma</i>	6 077	4 711
Finantspõhivara, tagatis	5	5	Pikaajalised kohustused		
<i>Vahesumma</i>	5 702	5 669	Sihtotstarbelistest tuludest kaetavad kohustused	—	—
Varud			<i>Vahesumma</i>	—	—
Kontoriseadmed		35	Jooksvad kohustused		
<i>Vahesumma</i>	—	35	Laekumata sihtotstarbeliste tuludega seotud kohustused		315
Pikaajalised varad			Jaotiste I, II ja III katteks ülekantud assigneeringud	1 008	3 939
Personali laenud		3	Sihtotstarbeliste tulude kohustuste katteks ülekantud assigneeringud	371	382
Komisjoni toetused	—	—	Sissenõutavad summad	0	0
<i>Vahesumma</i>	—	3	Mitmesugused tasumata arved	90	86
Käibevara			Käibemaks ja muud maksud	91	90
Komisjon		315	EL-le tagasimakstavad pangaintressid	148	64
Muud ettemaksed	26	37	<i>Vahesumma</i>	1 708	4 876
Tagastatav käibemaks	34	34	Ajutised kontod		
Mitmesugused laekumata arved	74	81	Jooksvad maksed	0	0
<i>Vahesumma</i>	134	467	Taaskasutatavad summad		157
Raha ja pangakontod			<i>Vahesumma</i>	0	157
Pangakontod ⁽²⁾	1 905	3 532			
Sularaha	3	5			
Avansikonto	41	33			
<i>Vahesumma</i>	1 949	3 570			
Kokku	7 785	9 744	Kokku	7 785	9 744

(¹) Põhivara on kajastatud netosummas. Seepärast on 2002. aasta summad võrdluse eesmärgil ümber arvestatud.

(²) Eelarveaasta lõpus on pangakontodel märkimisväärsed summad komisjoni tehtud maksete tõttu, et finantseerida tehinguid, mille assigneeringud kanti üle järgmisse eelarveaastasse.

Eurojust — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/09)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

www.eurojust.eu.int

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(miljon eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõpliku eelarve assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutusel olevad assigneeringud (2004. a ja 2003. a eelarve)				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annuleeritud	ülal-seisvad kulukohustused	väljamakstud	annuleeritud	assigneeringud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annuleeritud
Ühenduse toetused	9,3	9,3	I jaotis Personal	4,2	4,1	4,0	0,1	0,1	0,2	0,2	0,0	4,4	4,3	4,2	0,1	0,1
Pangaintressid	0,0	0,0	II jaotis Halduskulud	3,6	3,5	3,1	0,4	0,0	1,0	0,6	0,4	4,6	4,5	3,7	0,4	0,4
Muud tulud			III jaotis Tegevuskulud	1,5	1,5	1,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,0	1,6	1,6	1,2	0,3	0,1
Kokku	9,3	9,3	Kokku	9,3	9,1	8,2	0,9	0,2	1,3	0,9	0,4	10,6	10,4	9,1	0,9	0,6

Tabel 2

Eelarveaastate 2004 ja 2003 majandustulemi aruanded

(1 000 eurot)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Jooksvad tulud		
Ühenduse toetused	8 726	6 441
Muud tulud	397	12
Kokku (a)	9 123	6 453
Tegevuskulud		
Kaupade ja teenuste ostud	4 476	3 228
Personalikulud	4 142	2 112
Amortisatsioon	332	211
Kokku (b)	8 950	5 551
Eelarveaasta tulem (a-b)	173	902

⁽¹⁾ 2003. aasta raamatupidamisaruandeid alustatakse uuesti, et arvestada eelarvelisest tulust Euroopa Komisjonile 2003. ja 2002. aasta eest tagasimakstavaid vahendeid.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003 ⁽¹⁾
Immateriaalne vara ⁽²⁾	134	62	Omakapital		
Põhivara ⁽²⁾			Eelarve tulem (a)	574	684
Seadmed, masinad ja tööriistad	145	114	Korrigeerimiste tulemus (b)	- 401	218
Mööbel ja sõidukid	726	492	Majandustulem (a+b)	173	902
Arvutitehnika	449	460	Eelmistest aastatest üle kantud tulemus	1 717	815
<i>Vahesumma</i>	<i>1 320</i>	<i>1 066</i>	<i>Vahesumma</i>	<i>1 890</i>	<i>1 717</i>
Finantsvarad	1	1	Eraldised riskidele ja kohustustele	0	396
Käibevara			Jooksvad kohustused		
Käibevara	165	232	Jooksvad kohustused	1 312	708
Mitmesugused laekumata arved	17	34	Muud kohustused	517	305
<i>Vahesumma</i>	<i>182</i>	<i>266</i>	<i>Vahesumma</i>	<i>1 829</i>	<i>1 013</i>
Hallatavad varad	2 082	1 731			
Kokku	3 719	3 126	Kokku	3 719	3 126

⁽¹⁾ 2003. aasta raamatupidamisaruandeid alustatakse uuesti, et arvestada eelarvelisest tulust Euroopa Komisjonile 2003. ja 2002. aasta eest tagasimakstavaid vahendeid.

⁽²⁾ Immateriaalselt varalt ja põhivaralt on amortisatsiooni arvestatud iga kuu.

Euroopa Koolitusfond — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/10)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://www.etf.eu.int/WebSite.nsf/Pages/Public+access+to+documents?OpenDocument>

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(miljon eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutusel olevad assigneeringud				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annulleeritud	üal-seisvad kulukohustused	väljamakstud	annulleeritud	Assigneeringud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annulleeritud
Ühenduse toetused	18,4	18,4	I jaotis Personal	11,5	11,2	11,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,0	11,8	11,5	11,4	0,1	0,3
Muud toetused	0,0	0,8	II jaotis Halduskulud	1,5	1,5	1,2	0,2	0,1	0,3	0,3	0,0	1,8	1,8	1,5	0,2	0,1
Muud tulud	(¹)	0,0	III jaotis Tegevuskulud	4,6	4,6	3,4	1,2	0,0	1,1	0,9	0,2	5,7	5,7	4,3	1,2	0,2
			Eriotstarbelised tulud (¹)	0,8	0,8	0,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	1,0	0,8	0,5	0,5	0,0
Kokku	18,4	19,2	Kokku	18,4	18,1	16,0	2,0	0,4	1,9	1,7	0,2	20,3	19,8	17,7	2,0	0,6

(¹) Eriotstarbelised tulud ei ole eelarvesse kaasatud (vt aruanne, lõige 8).

NB: Kogusummade erinevused tulenevad ümardamisest.

Tabel 2

2004. a ja 2003. a tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Komisjoni toetused	17 600	18 100
Muud toetajad	800	523
Muud tulud	80	17
Finantstulud	—	—
Tulud kokku (a)	18 480	18 640
Kulud		
<i>Personal — eelarve I jaotis</i>		
Väljamaksed	11 122	10 771
Ülekantud assigneeringud	123	329
<i>Halduskulud — eelarve II jaotis</i>		
Väljamaksed	1 213	1 076
Ülekantud assigneeringud	247	310
<i>Tegevuskulud — eelarve III jaotis</i>		
Väljamaksed	3 449	3 396
Ülekantud assigneeringud	1 168	1 087
<i>Eriotstarbelised tulud</i>		
Väljamaksed	260	237
Ülekantud assigneeringud	540	286
Kulud kokku (b)	18 122	17 492
Eelarveaasta tulem (a-b)	358	1 148
Eelmisest eelarveaastast üle kantud saldo	– 1 318	– 2 155
Ülekantud ja annulleeritud assigneeringud	204	375
Tagasimaksed komisjonile	0	– 703
Kursivahed	– 4	17
Eelarveaasta saldo	– 759	– 1 318

⁽¹⁾ Tulude ja kulude aruandes ja bilansiaruandes võetakse arvesse üksnes fondi spetsiifilisi tegevusi: need ei sisalda komisjoni nimel hallatavaid programme.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Immateriaalne põhivara			Põhikapital		
Kutseõigused	5 000	5 000	Omakapital	3 516	3 852
Tarkvara litsentsid	174	146	Eelarveaasta saldo	– 759	– 1318
Amortisatsioon	– 1 809	– 1 611	<i>Vahesumma</i>	2 757	2 534
<i>Vahesumma</i>	3 365	3 535	Jooksvad kohustused		
Materiaalne põhivara			Automaatselt ülekantud assigneeringud	1 538	1 726
Sisustus ja mööbel	288	273	Automaatselt ülekantud assigneeringud	651	286
Arvutitehnika	1 189	1 438	Kolmandad isikud	134	30
Amortisatsioon	– 1 325	– 1 444	Mitmesugused tasumata arved	1	1
<i>Vahesumma</i>	152	267	Viittulu	43	83
Varud			<i>Vahesumma</i>	2 367	2 126
Kontoriseadmed	0	50			
<i>Vahesumma</i>	0	50			
Käibevara					
Komisjonilt laekuv toetus	0	0			
Muud ettemaksed	2	4			
Sissenõudekorraldused	24	43			
Mitmesugused laekumata arved	0	39			
<i>Vahesumma</i>	26	86			
Raha ja pangakontod					
Pangakontod	1 580	719			
Avansikonto	3	3			
<i>Vahesumma</i>	1 583	722			
Kokku	5 125	4 660	Kokku	5 125	4 660

⁽¹⁾ Tulude ja kulude aruandes ning bilansiaruandes võetakse arvesse üksnes fondi spetsiifilisi tegevusi: need ei sisalda komisjoni nimel hallatavaid programme.

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/11)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://www.eurofound.eu.int/about/publicaccess/categories/finance/2005.htm>

Tabel 1

Eelarve täitmine 2004. eelarveaastal

(miljon eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kavandatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud)				
				kavan-datud	kuluko-hustus-tega seotud	makstud	ülekan-tud	tühis-tatud	täitmata kuluko-hustused	makstud	tühis-tatud	assignee-ringud	kuluko-hustus-tega seotud	makstud	ülekan-tud	tühis-tatud
Ühenduse toetused	18,0	18,0	I jaotis Personal	8,7	8,7	8,6	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	8,8	8,8	8,7	0,1	0,0
Muud toetused	—	—	II jaotis Haldustegevus	1,8	1,8	1,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	2,0	2,0	1,5	0,5	0,0
Muud tulud	0,1	0,1	III jaotis Põhitegevus	7,6	7,6	5,0	2,5	0,0	2,8	2,8	0,0	10,4	10,4	7,8	2,5	0,0
Kokku	18,1	18,1	Kokku	18,1	18,1	14,9	3,1	0,0	3,1	3,1	0,0	21,2	21,2	18,0	3,1	0,0

Tabel 2

2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Komisjoni toetused	18 000	17 090
Mitmesugused tulud	85	47
Finantstulud	0	35
Tulud kokku (a)	18 085	17 172
Kulud		
<i>Personal — I eelarvejaotis</i>		
Maksed	8 606	8 927
Ülekantud assigneeringud	132	109
<i>Haldustegevus — II eelarvejaotis</i>		
Maksed	1 267	968
Ülekantud assigneeringud	489	224
<i>Põhitegevus — III eelarvejaotis</i>		
Maksed	5 056	3 733
Ülekantud assigneeringud	2 522	2 817
Kulud kokku (b)	18 072	16 778
Eelarveaasta tulem (a-b)	13	394
Eelmisest eelarveaastast üle kantud jääk	– 1 296	– 1 836
Ülekantud ja tühistatud assigneeringud	35	118
Taaskasutatavad summad eelmisest eelarveaastast, mida ei kasutatud	17	19
Eelmiste aastate erakorraline tulem	2	0
Ülekantud ja tühistatud PHARE assigneeringud	8	0
Laekunud PHARE tulud	0	639
Laekumata PHARE tulud	0	361
PHARE kulud	0	– 1 000
Vahetuskursi erinevused	– 4	9
Eelarveaasta saldo	– 1 225	–1 296

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003.

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Põhivara			Põhikapital		
Immateriaalne põhivara	11	27	Omakapital	3 068	4 389
Hooned ⁽¹⁾	14 426	15 682	Ümberhindamise reserv	12 094	12 094
Sisustus ja sõidukid	98	142	Eelarveaasta saldo	- 1 225	- 1 296
Arvutitehnika	190	107	<i>Vahesumma</i>	13 937	15 187
Tehnilised ja muud seadmed	431	518	Lühiajalised kohustused		
Ehitatavad põhivarad	0	0	Assigneeringute automaatsed ülekanded	3 143	3 150
<i>Vahesumma</i>	15 156	16 476	Assigneeringute mitteautomaatsed ülekanded	0	0
Varud			PHARE kohustused	0	329
Kontoritarbed	6	7	Palgast mahaarvamised	1	0
<i>Vahesumma</i>	6	7	Mitmesugused kreditorid	7	0
Käibevara			Komisjonile tasumisele kuuluvad pangaintressid	48	0
Komisjonilt laekumata PHARE summad	100	361	<i>Vahesumma</i>	3 199	3 479
Ettemaksed	1	2	Ajutised kontod		
Tagastatav käibemaks	229	281	Taaskasutatavad summad	0	22
Laekumata sissenõudekorraldused	6	5	Viittulud	6	2
Mitmesugused laekumata arved	1	41	Pooleliolevad maksed	5	0
<i>Vahesumma</i>	336	690	<i>Vahesumma</i>	11	24
Raha ja pangakontod					
Pangakontod	1 634	1 331			
Kassa	3	3			
Avansikonto	12	183			
<i>Vahesumma</i>	1 649	1 517			
Kokku	17 147	18 690	Kokku	17 147	18 690

⁽¹⁾ Fond on otsustanud oma põhivarad ümber hinnata (12,1 miljonit eurot).

Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/12)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://www.emcdda.eu.int/?nnodeid=6465>

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(1 000 eurot)

Tulud			Lõpliku eelarve assigneeringud						Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			
	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud		kirjendatud	kulukohustustega seotud	väljamakstud	ülekantud	annulleeritud	ülalseisvad kulukohustused	kulukohustustega seotud	väljamakstud	annulleeritud
Komisjoni toetus	11 730	11 730	I jaotis Personalikulud (l-mata)	6 171	5 998	5 831	122	218	80	80	61	18
Norra valitsuse toetus	514	514	II jaotis Halduskulud (l-mata)	1 479	1 444	1 088	356	35	267	267	210	57
Mitmesugused tulud		33	III jaotis Tegevuskulud (l-tud)						1 469	1 452	1 299	170
PHARE toetused		211	— KKA	4 594	4 509			85				
Kolmandate riikide toetused			— MA	4 594		2 342	1 260	992				
Muud tulud			Sihtotstarbelised tulud						223	218	201	22
Kokku	12 244	12 488	KKA kokku	12 244	11 951							
			MA kokku	12 244		9 262	1 737	1 245	2 039	2 016	1 771	267

l-mata: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võrdub maksete assigneeringute summaga).

l-tud: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib maksete assigneeringute summast erineda).

KKA: kulukohustuste assigneeringud, mis kuuluvad liigendatud assigneeringute alla.

MA: maksete assigneeringud, mis kuuluvad liigendatud assigneeringute alla.

Tabel 2

2004. ja 2003. aasta eelarve tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Komisjoni toetused	11 730	9 300
Norra valitsuse toetused	514	421
Sihtotstarbelised tulud	211	335
Mitmesugused tulud	33	67
Tulud kokku (a)	12 488	10 122
Eelarveaasta eelarvelised kulud		
<i>Personal. Eelarve I jaotis</i>		
Väljamaksed	5 832	5 189
Ülekantud assigneeringud	122	80
<i>Halduskulud. Eelarve II jaotis</i>		
Väljamaksed	1 088	555
Ülekantud assigneeringud	355	267
<i>Tegevuskulud. Eelarve III jaotis (v.a sihtotstarbelised tulud)</i>		
Eelarveaasta maksete assigneeringute järgsed väljamaksed	2 342	2 057
Ülekantud assigneeringud	1 260	1 469
Sihtotstarbelised tulud (PHARE ja kolmandad riigid)	201	500
Kulud kokku (b)	11 200	10 117
Eelarveaasta tulem (a-b)	1 288	5
Eelmisest eelarveaastast üle kantud saldo	295	1 626
Ülekantud ja annulleeritud assigneeringud	245	221
Eelmisest eelarveaastast üle kantud kasutamata summad	15	21
Tagasimaksed komisjonile	- 3	- 1 584
Tagasimaksed Norrale	81	
Kursivahed	- 1	6
Eelarveaasta saldo	1 920	295

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Põhivara			Põhikapital		
Immateriaalne põhivara	129	94	Omakapital	2 951	3 057
Hooned	3 559	3 559	Eelarveaasta saldo	1 920	295
Sisustus ja mööbel	164	157	<i>Vahesumma</i>	4 870	3 352
Sõidukid	50	50	Jooksvad kohustused		
Arvutitehnika	716	659	PHARE ülekandmised		223
Amortisatsioon	- 1 713	- 1 496	I, II ja III jaotise järgsed ülekantud assignee-ringud	1 737	1 815
<i>Vahesumma</i>	2 905	3 023	Mitmesugused tasumata arved	54	18
Varud			Sissenõudekorraldused	0	55
Kontoritarbed		34	<i>Vahesumma</i>	1 791	2 111
<i>Vahesumma</i>		34	Ajutised kontod		
Pikaajaline vara			Taaskasutatavad summad	25	
Töötajate laenud	23	0	Viittulu		123
<i>Vahesumma</i>	23	0	<i>Vahesumma</i>	25	123
Käibevara					
PHARE	26				
Muud ettemaksed	8	78			
Tagastatav käibemaks	47	94			
Mitmesugused laekumata arved	32	66			
<i>Vahesumma</i>	113	238			
Raha ja pangakontod					
Pangakontod	3 640	2 291			
Kassa	4				
<i>Vahesumma</i>	3 644	2 291			
Ajutised kontod		0			
<i>Vahesumma</i>		0			
Kokku	6 686	5 586	Kokku	6 686	5 586

Euroopa Rassismi ja Ksenofoobia Jälgimiskeskus — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/13)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://eumc.eu.int>

Tabel 1

Eelarve täitmine 2004. eelarveaastal

(miljon eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kavandatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (2004. aasta eelarve ja 2003. eelarveaasta)				
				kirjendatud	kuluko-hustus-tega seotud	makstud	ülekan-tud	tühis-tatud	täitmata kuluko-hustused	makstud	tühis-tatud	assignee-ringud	kuluko-hustus-tega seotud	makstud	ülekan-tud	tühis-tatud
Ühenduse toetused	7,8	5,7	I jaotis Personal	3,3	2,7	2,6	0,1	0,6	0,1	0,0	0,0	3,4	2,8	2,7169	0,1	0,6
Muud tulud	0,175	0,5	II jaotis Haldustegevus	0,7	0,5	0,4	0,1	0,3	0,1	0,0	0,0	0,8	0,5	0,5	0,0	0,3
			III jaotis Põhitegevus	3,8	3,1	2,4	0,7	0,7	1,2	1,0	0,2	5,0	4,3	3,3	0,7	0,9
	Kokku	8,0	Kokku	7,9	6,3	5,4	0,9	1,6	1,3	1,0	0,2	9,2	7,6	6,5	0,8	1,8

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Tabel 2

2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Ühenduse toetused	5 675	7 318
Muud tulud	421	374
Mitmesugused tulud	35	
Finantstulud	21	1
PHARE tulud	82	676
Tulud kokku (a)	6 234	8 369
Kulud		
<i>Personal — I eelarvejaotis</i>		
Maksed	2 645	2 618
Ülekantud assigneeringud	85	64
<i>Haldustegevus — II eelarvejaotis</i>		
Maksed	447	412
Ülekantud assigneeringud	37	51
<i>Põhitegevus — III eelarvejaotis</i>		
Maksed	2 352	1 678
Ülekantud assigneeringud	745	1 162
Sihtotstarbelised tulud (PHARE ja muud)		
Maksed	7	377
Ülekantud assigneeringud	0	694
Kulud kokku (b)	6 318	7 055
Eelarveaasta tulem (a-b)	- 84	1 334
Eelmisest eelarveaastast üle kantud jääk	98	- 1 579
Üle kantud, kuid tühistatud assigneeringud	241	301
Taaskasutatavad assigneeringud, mis on üle kantud eelmisest eelarveaastast, kuid mida pole kasutatud	0	38
Laekumata summad, mis on kustutatud	- 23	0
Vahetuskursi erinevused	- 1	5
Komisjonile tagasi makstud summad		0
Eelarveaasta saldo	231	98

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Tabel 3

Tabel 4. Euroopa Rassismi ja Ksenofoobia Järelevalvekeskuse bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 euro)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Põhivara			Omakapital		
Arvutitarkvara	82	72	Omakapital	123	108
Arvutitehnika	206	148	Eelarveaasta saldo	231	98
Mööbel ja muu sisustus	252	250	<i>Vahesumma</i>	354	206
Kulum	– 417	– 362	Lühiajalised kohustused		
<i>Vahesumma</i>	123	108	Assigneeringute automaatsed ülekanded	867	1 277
Käibevara			Sihtotstarbeliste ja PHARE tulude automaatsed ülekanded	41	694
Ühenduse toetused	0	23	Maksud ja muud seonduvad kulud	113	454
Tagastatav käibemaks	159	456	EÜ komisjon	214	0
PHARE toetus	0	169	Mitmesugused tasumata arved	110	275
Mitmesugused laekumata arved	138	77	<i>Vahesumma</i>	1 345	2 700
<i>Vahesumma</i>	297	725			
Raha ja pangakontod					
Pangakontod	1 279	2 073			
<i>Vahesumma</i>	1 279	2 073			
Kokku	1 699	2 906	Kokku	1 699	2 906

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Ühenduse sordiamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/14)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://www.cpvo.eu.int/default.php?res=1&w=1016&h=547&lang=en&page=ocvv/financement.html>

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(miljon eurot)

Tulud			Kulud														
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude paigutus	Lõpliku eelarve assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				Kasutusel olevad assigneeringud (2004. a ja 2003. a eelarve)				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annuleeritud	ülal-seisvad kulukohustused	väljamakstud	annuleeritud	ülekanatud	assigneeringud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annuleeritud
Omatulu	7,5	8,4	I jaotis Personal	3,7	3,7	3,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	3,7	3,7	0,0	0,1
Haldustulud	0,0	0,0	II jaotis Halduskulud	2,0	1,6	0,9	0,7	0,5	0,2	0,1	0,1	0,0	2,2	1,8	1,0	0,7	0,5
Muud tulud	0,0	0,0	III jaotis Tegevuskulud	5,5	4,6	0,5	4,1	0,9	7,1	3,0	0,4	3,7	12,7	11,8	3,5	7,8	1,3
Finantstulud	0,4	0,4															
Eelmise eelarveaasta saldo	3,5	0,0															
Kokku	11,3	8,8	Kokku	11,3	9,9	5,0	4,9	1,4	7,4	3,2	0,5	3,7	18,6	17,2	8,2	8,6	1,9

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Tabel 2

2004. a ja 2003. a eelarve tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Omatulu	8 358	8 199
Muud tulud	30	156
Finantstulud	371	401
Tulud kokku (a)	8 759	8 757
Kulud		
<i>Personal — eelarve I jaotis</i>		
Väljamaksed	3 635	3 245
Ülekantud assigneeringud	38	98
<i>Halduskulud — eelarve II jaotis</i>		
Väljamaksed	861	583
Ülekantud assigneeringud	705	195
<i>Tegevuskulud — eelarve III jaotis</i>		
Väljamaksed	494	1 179
Ülekantud assigneeringud	4 175	4 863
Kulud kokku (b)	9 908	10 164
Eelarveaasta tulem (a-b)	– 1 149	– 1 407
Eelmisest eelarveaastast üle kantud saldo	12 825	13 977
Ülekantud ja annulleeritud assigneeringud	462	249
Kursivahed	0	0
Eraldis tulevasteks perioodideks	0	5
Erakorraline tulu	127	0
Erakorraline kulu	– 43	0
Eelarveaasta saldo	12 222	12 825

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

Varad	2004	2003	Kohustused	2004	2003
Põhivara			Põhikapital		
Arvutitarkvara	110	78	Omakapital	2 508	2 538
Hooned	2 460	2 427	Reserv	12 825	13 977
Arvutitehnika	260	219	Eelarveaasta saldo	– 603	– 1 153
Sisustus ja mööbel	203	161	<i>Vahesumma</i>	14 730	15 363
Amortisatsioon	– 525	– 345	Jooksvad kohustused		
<i>Vahesumma</i>	2 508	2 538	Ülalseisvad kohustused 2003. aasta ülekantud summade suhtes	3 711	2 145
Hüvitised ja tagatised	3	3	Automaatsed ülekandmised	4 869	5 156
Käibevara			Tarnijad	0	1
Sissenõudekorraldused	19	3	Klientide ettemaksed	125	194
Mitmesugused laekumata arved	11	29	Tagastatav käibemaks	216	216
Tagastatav käibemaks	434	371	Mahaarvamised palkadest	83	9
<i>Vahesumma</i>	464	403	<i>Vahesumma</i>	9 004	7 721
Raha ja pangakontod					
Pangad	20 684	20 065			
Avansikonto	75	75			
<i>Vahesumma</i>	20 759	20 140			
Kokku	23 734	23 084	Kokku	23 734	23 084

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Siseturu Ühtlustamisamet — 2004. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2005/C 269/15)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://oami.eu.int/en/office/marque/finan.htm>

Tabel 1

2004. aasta eelarve täitmine

(miljon eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutusel olevad assigneeringud (2004. ja 2003. aasta eelarve)				
				kirjendatud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annulleeritud	üal-seisvad kulukohustused	väljamakstud	annulleeritud	assigneeringud	kohustustega seotud	väljamakstud	ülekanatud	annulleeritud
Lõivud	113,8	126,4	I jaotis Personal	58,2	55,1	53,7	1,0	3,1	1,2	0,8	0,4	59,4	56,3	54,5	1,0	3,5
Muud tulud	3,8	4,2	II jaotis Halduskulud	29,6	27,2	18,3	8,9	2,4	7,9	7,1	0,8	37,5	35,1	25,4	8,9	3,2
Eelmise eelarveaasta tulem	72,4	72,4	III jaotis Tegevuskulud	40,9	32,8	16,4	16,3	8,1	9,2	8,6	0,6	50,1	42,0	25,0	16,3	8,7
			X jaotis Reserv	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4
Kokku	190,0	203,0	Kokku	190,1	115,1	88,4	26,2	75,0	18,3	16,5	1,8	208,4	133,4	104,9	26,2	76,8

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Tabel 2

2004. ja 2003. aasta eelarve tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2004	2003
Tulud		
Omatulu	127 466	107 056
Finantstulud	3 190	3 460
Tulud kokku (a)	130 656	110 516
Eelarveaasta eelarvelised kulud		
<i>Personal — eelarve I jaotis</i>	—	—
Väljamaksed	53 665	47 416
Ülekantud assigneeringud	1 001	1 168
<i>Halduskulud — eelarve II jaotis</i>	—	—
Väljamaksed	18 324	16 366
Ülekantud assigneeringud	8 890	7 891
<i>Tegevuskulud — eelarve III jaotis</i>	—	—
Väljamaksed	16 455	14 137
Ülekantud assigneeringud	16 323	9 262
Kulud kokku (b)	114 658	96 240
Eelarveaasta tulem (a-b)	15 998	14 276
Aasta muud kulud/eraldised		
Eraldis meetmete kuludeks	1 398	1 094
<i>Vahesumma</i>	1 398	1 094
Eelmisest eelarveaastast üle kantud saldo	72 353	55 368
Ülekantud ja annulleeritud assigneeringud	1 828	1 506
Eelmisel eelarveaastal kasutamata summade taaskasutamine	0	115
Eelmiste eelarveaastate eraldis meetmete kuludeks	0	0
Kursivahed ja erakorralised tulud	- 8	- 6
Eelarveaasta saldo	91 569	72 353

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Tabel 3

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 31. detsember 2003

(1 000 eurot)

VARAD	2004	2003	KOHUSTUSED	2004	2003
Põhivara			Põhikapital		
Hooned	27 915	26 747	Omakapital	27 655	27 921
Sisustus ja mööbel	3 800	3 828	Eelarveaasta saldo	91 569	72 353
Transpordivahendid	97	115	<i>Vahesumma</i>	119 224	100 274
Arvutitehnika	12 606	11 241	Pikaajaline võlg	—	—
Immateriaalne vara	372	24	Pikaajalised kreditorid	25	24
Amortisatsioon	– 17 135	– 14 035	<i>Vahesumma</i>	25	24
<i>Vahesumma</i>	27 655	27 920	Jooksvad kohustused	—	—
Käibevara	—	—	Automaatselt ülekantud assigneeringud	26 214	18 322
Tarnijad ja lähetused	174	200	Ettemaksed klientidelt	26 582	29 395
Mitmesugused muud laekumata arved	90	107	Ülalseisvad summad	37	51
<i>Vahesumma</i>	264	307	Mitmesugused tasumata arved	229	757
Raha ja pangakontod	—	—	Eraldis meetmete kuludeks	12 246	13 644
Pangakontod	156 637	134 239	<i>Vahesumma</i>	65 308	62 169
Sularaha	1	1	Ajutised kontod	—	—
<i>Vahesumma</i>	156 638	134 240	Taaskasutatavad summad	0	0
	—	—	<i>Vahesumma</i>	0	0
Kokku	184 557	162 467	Kokku	184 557	162 467

NB: Kogusummad võivad ümardamise tõttu erineda.